



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

100-я сессия

Женева, 9–13 мая 2016 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок

в приложения А и В к ДОПОГ:

Различные предложения

Специальное положение 664

Передано правительством Швейцарии¹

Резюме

Существо предложения: Информация, указываемая в транспортном документе в соответствии с последним предложением подпункта е) специального положения 664, является полезной только при наличии присадки и является неверной в том случае, если устройство для добавления присадок не соответствует специальному положению 664, но попадает под действие переходной меры, предусмотренной в пункте 1.6.3.44. Ответственные за исполнение органы должны быть уведомлены о несоответствии устройства для добавления присадок СП 664 путем включения записи в свидетельство о допущении, образец которого приводится в

¹ В соответствии с проектом программы работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/WP.15/2015/19 (9.2)).



подразделе 9.1.3.5.

Предлагаемое решение:

Заменить последнее предложение подпункта е) специального положения 664 следующим текстом: «В этом случае в транспортном документе должна быть сделана запись: "Устройство для добавления присадок"». Добавить следующее предложение в текст переходной меры, предусмотренной в пункте 1.6.3.44: «Приводимый ниже текст следует включить в пункт 11 свидетельства о допущении, образец которого приводится в подразделе 9.1.3.5: "В отношении устройства для добавления присадок автоцистерны действует переходное положение, предусмотренное в пункте 1.6.3.44"».

Справочные документы:

ECE/TRANS/WP.15/2015/8, ECE/TRANS/WP.15/230

Введение

1. В ходе девяносто девятой сессии Рабочей группы (ноябрь 2015 года) и обсуждения документа ECE/TRANS/WP.15/2015/8 в отношении полезной информации, касающейся автоцистерн с устройством для добавления присадок, представитель Швейцарии сообщил о том, что он подготовит документ с учетом высказанных замечаний (пункт 54 доклада ECE/TRANS/WP.15/230).

2. Наше предложение направлено на то, чтобы обеспечить эффективное осуществление СП 664 и переходного положения, предусмотренного в пункте 1.6.3.44. Если данное переходное положение не может быть выполнено, то СП 664 теряет смысл. Для этого необходимо, чтобы ответственные за исполнение органы были проинформированы о наличии не соответствующего требованиям устройства для добавления присадок, в отношении которого при необходимости может быть применено переходное положение в странах эксплуатации данного транспортного средства. Поскольку несоответствующие требованиям устройства в разных странах могут быть разных типов и могут отличаться по степени несоответствия СП 664, необходимо, чтобы ответственные за исполнение органы в странах транзита автоцистерны были правильно проинформированы о таком несоответствии. Это позволит им принимать меры, которые они сочтут необходимыми: отказать в проезде или выдать специальное разрешение в том случае, если они сочтут, что данное устройство обеспечивает ожидаемый уровень безопасности. В противном случае невозможно проверить, выполняется ли СП 664, что ставит под сомнение саму целесообразность этого специального положения.

3. Предусмотренная в настоящее время в СП 664 информация не позволяет сделать вывод о том, соответствует ли устройство для добавления присадок этому специальному положению. Кроме того, требуемая подпунктом е) СП 664 запись «Перевозка в соответствии со специальным положением 664» оказывается неверной в случае устройств для добавления присадок, предусмотренных в подразделе 1.6.3.44. Наше предложение направлено на исправление и этого недостатка.

4. В ходе ноябрьской сессии WP.15 некоторые делегации пожелали принять во внимание существование в национальном законодательстве отдельных стран, до вступления в силу СП 664, ссылки на пункт 11 свидетельства о допущении.

5. По результатам обсуждения с экспертами данной отрасли был сделан вывод о том, что целесообразно выбрать такую формулировку для пункта 11 свидетельства о допущении, образец которого приводится в подразделе 9.1.3.5, которая не потребует внесения поправок в уже существующие в этом пункте формулировки, основанные на предыдущем национальном законодательстве. Кроме того, в целях сокращения излишних бюрократических действий новая запись должна делаться в свидетельстве, образец которого приводится в подразделе 9.1.3.5, только в том случае, если требования СП 664 не выполнены, но оборудование при этом может безопасно использоваться при наличии соответствующего решения страны утверждения. В заключение следует указать на то, что эта новая запись требуется только в случае устройств для добавления присадок автоцистерн, которые были введены в эксплуатацию до 1 июля 2015 года и которые не отвечают требованиям СП 664. И наоборот, эта запись не должна присутствовать в свидетельствах о допущении автоцистерн, которые были введены в эксплуатацию до 1 июля 2015 года и которые отвечают требованиям СП 664.

6. В ходе этих обсуждений нам также было сообщено о том, что, поскольку до 1 января 2015 года СП 664 не существовало, запись, которая требовалась в свидетельстве о допущении на основании национального законодательства до вступления в силу СП 664, не позволяет проводить различие между автоцистернами с добавкой, соответствующей требованиям СП 664, и автоцистернами с добавкой, не соответствующей этим требованиям. Без предлагаемого нами уточнения странам потребуется изменить эту запись во всех содержащих ее свидетельствах, с тем чтобы проводить различие между отвечающими и не отвечающими соответствующим требованиям устройствами для добавления присадок. Помимо того, что в том случае, если эта запись фигурирует в ДОПОГ, она будет единообразной для всех стран и, следовательно, может быть легко истолкована, при том условии, что она не заменит, а лишь дополнит существующий текст, она не будет противоречить уже существующим записям. Данная запись обладает тем преимуществом, что она применима только к устройствам для добавления присадок, которые не соответствуют СП 664. Странам, которые уже используют запись для устройств для добавления присадок, отвечающих требованиям СП 664, не потребуется в отношении последних вносить изменения в свидетельства или включать запись, предписанную в ДОПОГ. Предлагаемую нами запись необходимо будет включать только в свидетельства о допущении тех устройств для добавления присадок, которые не соответствуют надлежащим требованиям.

7. Предлагаемая нами запись должна быть включена в пункт 11 свидетельства о допущении, образец которого приводится в подразделе 9.1.3.5. Как уже было объяснено, эта запись не предназначена для замены записей, которые были предусмотрены в пункте 11 свидетельства о допущении, образец которого приводится в подразделе 9.1.3.5, на основании национального законодательства или практики. Последние могут быть сохранены, а предложенный текст будет дополнять информацию, необходимую для того, чтобы ответственные за исполнение органы в странах, в которых будет использоваться автоцистерна, смогли принять решение о мерах по легализации такого использования в своих соответствующих странах. Такая запись должна

быть добавлена к тому, что присутствовало бы, среди прочего, в пункте 11 до вступления в силу СП 664.

8. По причинам, которые уже были разъяснены в документе ECE/TRANS/WP.15/2015/8, мы предлагаем для транспортного документа запись, которая изменена, по сравнению с записью, предусмотренной в подпункте е) СП 664, таким образом, чтобы:

- с одной стороны, было понятно, что такая запись в транспортном документе должна присутствовать только в случае перевозки присадки. Действительно, нынешний текст требует такой записи независимо от наличия присадки. Добавление слов «В этом случае» в начале последнего предложения подпункта е) СП 664 решает эту проблему; и
- с другой стороны, эта запись была обоснованной во всех случаях, т.е. как в том случае, когда устройство для добавления присадок отвечает требованиям СП 664, так и в случае, когда это оборудование не отвечает требованиям данного специального положения. Действительно, требуемая в настоящее время запись гласит, что перевозка осуществляется в соответствии со специальным положением 664, что в отношении переходной меры, предусмотренной в пункте 1.6.3.44, не может быть случаем по определению.

Кроме того, для свидетельства о допущении мы также предлагаем включить требование о записи в свидетельстве о допущении, образец которого приводится в подразделе 9.1.3.5, в «Руководящие указания, касающиеся заполнения свидетельства о допущении к перевозке, предусмотренного в разделе 9.1.3 ДОПОГ».

Предложение

9. Заменить последнее предложение подпункта е) специального положения 664 следующим текстом: «В этом случае в транспортном документе должна быть сделана запись "Устройство для добавления присадок"».

10. Добавить в пункт 1.6.3.44 следующее: «Приводимый ниже текст следует включить в пункт 11 свидетельства о допущении, образец которого приводится в подразделе 9.1.3.5: «В отношении устройства для добавления присадок автоцистерны действует переходное положение, предусмотренное в пункте 1.6.3.44».

Добавить в пункт 11 «Руководящих указаний, касающихся заполнения свидетельства о допущении к перевозке, предусмотренного в разделе 9.1.3 ДОПОГ» (http://www.unece.org/trans/danger/publi/adr/adr_guidelines.html) следующий текст:

«В случае автоцистерны, оснащенной устройством для добавления присадок, которое не отвечает требованиям специального положения 664, включить следующую запись:

«В отношении устройства для добавления присадок автоцистерны действует переходное положение, предусмотренное в пункте 1.6.3.44».